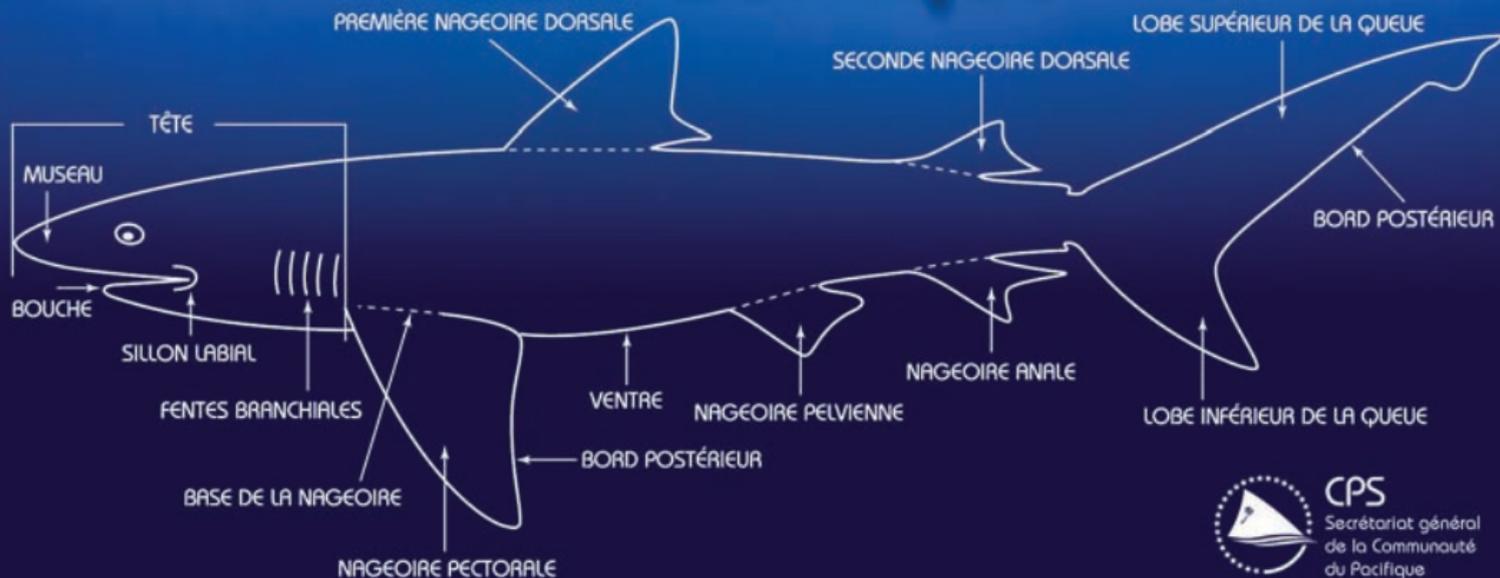


# Identification des requins dans les pêcheries tropicales du Pacifique



Ces fiches d'identification sont réalisées par le Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (CPS) dans le but d'améliorer les statistiques sur les requins capturés par les palangriers et les senneurs dans le Pacifique central et occidental. En connaissant mieux les stocks de requins, les gestionnaires des pêcheries peuvent veiller à la pérennité de la pêche de ces espèces. Parmi les principaux utilisateurs potentiels de ces fiches d'identification figurent les observateurs des pêches, les maîtres de pêche et les équipages des palangriers et des senneurs opérant dans le Pacifique central et occidental. Ces fiches peuvent également être utiles aux établissements de formation halieutique et aux communautés de pêcheurs.

Cette publication a été réalisée avec le soutien financier de l'Australie, de la France et de la Nouvelle-Zélande.

Pour tout complément d'information : **Secrétariat général de la Communauté du Pacifique**  
**Programme Pêche côtière**  
**Division Ressources marines**

BP D5 - 98848 Nouméa Cedex (Nouvelle-Calédonie)

Tél. : +687 26 20 00  
Courriel : [cfpinfo@spc.int](mailto:cfpinfo@spc.int)

Fax : +687 26 38 18  
Site Web : <http://www.spc.int>

Coordination du projet : Section Formation halieutique. Appui technique : Section Statistiques et suivi du programme Pêche hauturière de la CPS. Aquarelles : Les Hata. Mise en page et dessins : Jipé Le-Bars. Traduction en mandarin : Dr. Shoou-Jeng Joung (NTOU). Traduction en français : CPS. Imprimé par Stredder Print Limited (Nouvelle-Zélande)

Michel Blanc a conçu ces fiches d'identification dans le cadre d'une campagne de sensibilisation au problème des prises accessoires. Peter Sharples et Deirdre Brogan lui ont prêté leur concours technique. La conception a été réalisée avec l'aide de Teriihauroa Luciani et d'Aymeric Desurmont. Dix-sept aquarelles ont été reproduites avec l'aimable autorisation de la Division des ressources aquatiques d'Hawaii.

Secrétariat général de la Communauté du Pacifique - Catalogage avant publication (CIP)

Identification des requins dans les pêcheries tropicales du Pacifique / Secrétariat général de la Communauté du Pacifique, Programme Pêche côtière ; illustré par Lee Hata.  
Le nom des requins apparaît aussi en japonais, chinois (mandarin), et anglais.

1. Sharks - Oceania - Identification. 2. Sharks - Oceania - Handbooks, manuals, etc.  
I. Titre. II. Secrétariat général de la Communauté du Pacifique.

597.3 AACR2  
Agdex Pacific Islands 493/01  
ISBN 982-00-0118-8.

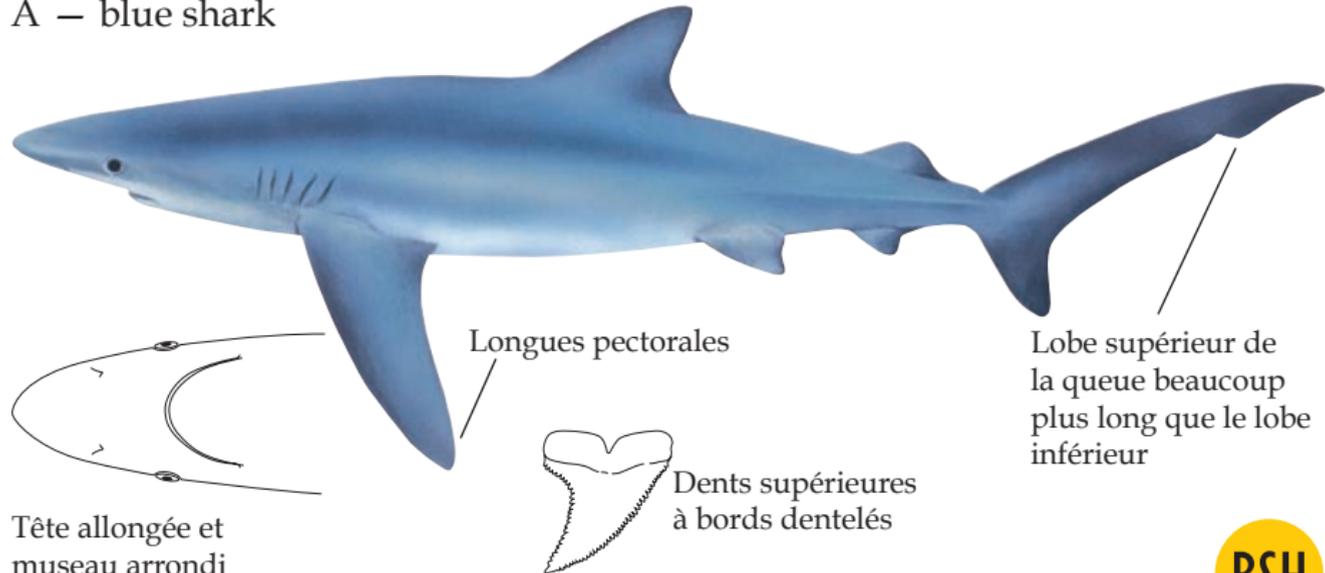
# Peau bleue

*Prionace glauca*

J —ヨシキリザメ, ミズブカ, アオタ

C —大青鯊 (鋸鋒齒鯊)

A — blue shark



Tête allongée et  
museau arrondi

Longues pectorales

Dents supérieures  
à bords dentelés

Lobe supérieur de  
la queue beaucoup  
plus long que le lobe  
inférieur



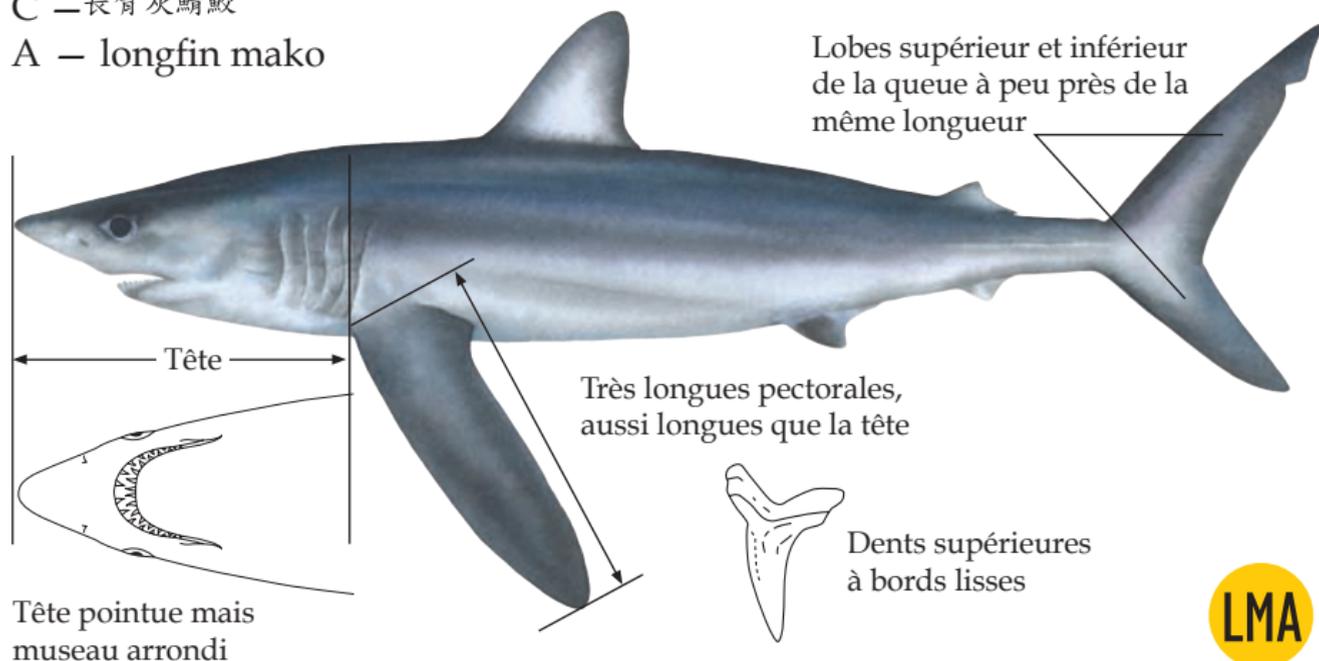
# Petite taupe

*Isurus paucus*

J – バケアオザメ

C – 長臂灰鯖鮫

A – longfin mako



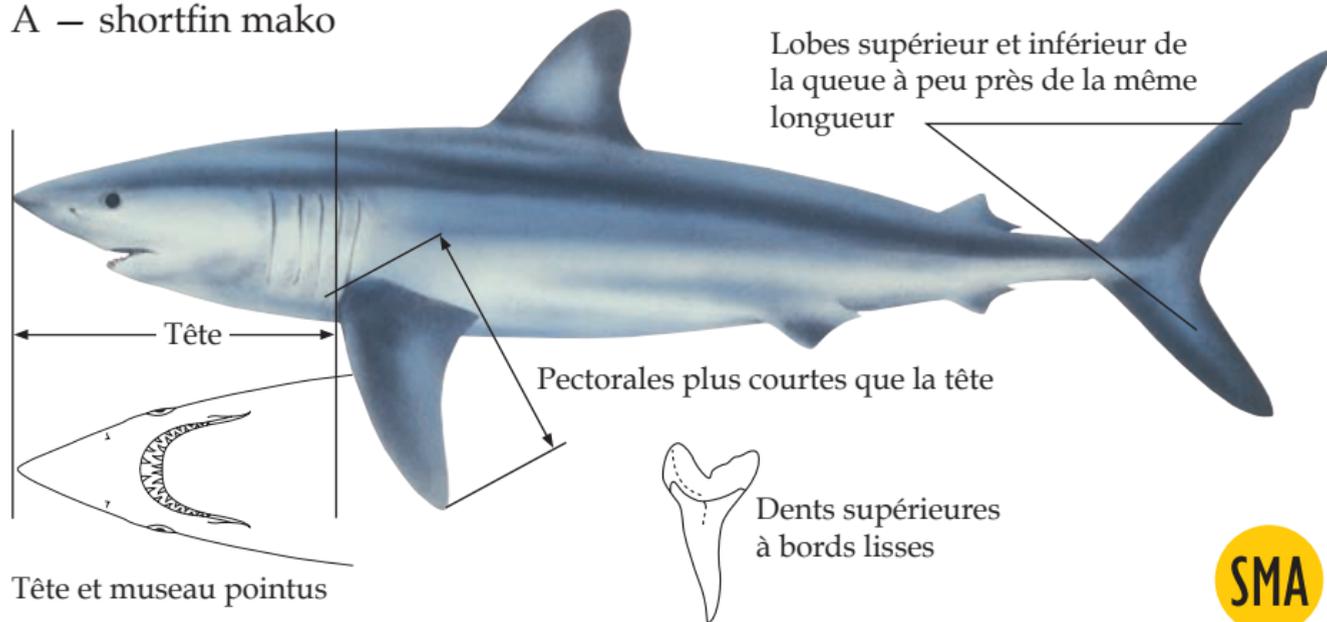
# Taupe bleue

*Isurus oxyrinchus*

J – アオザメ

C – 灰鯖鮫

A – shortfin mako



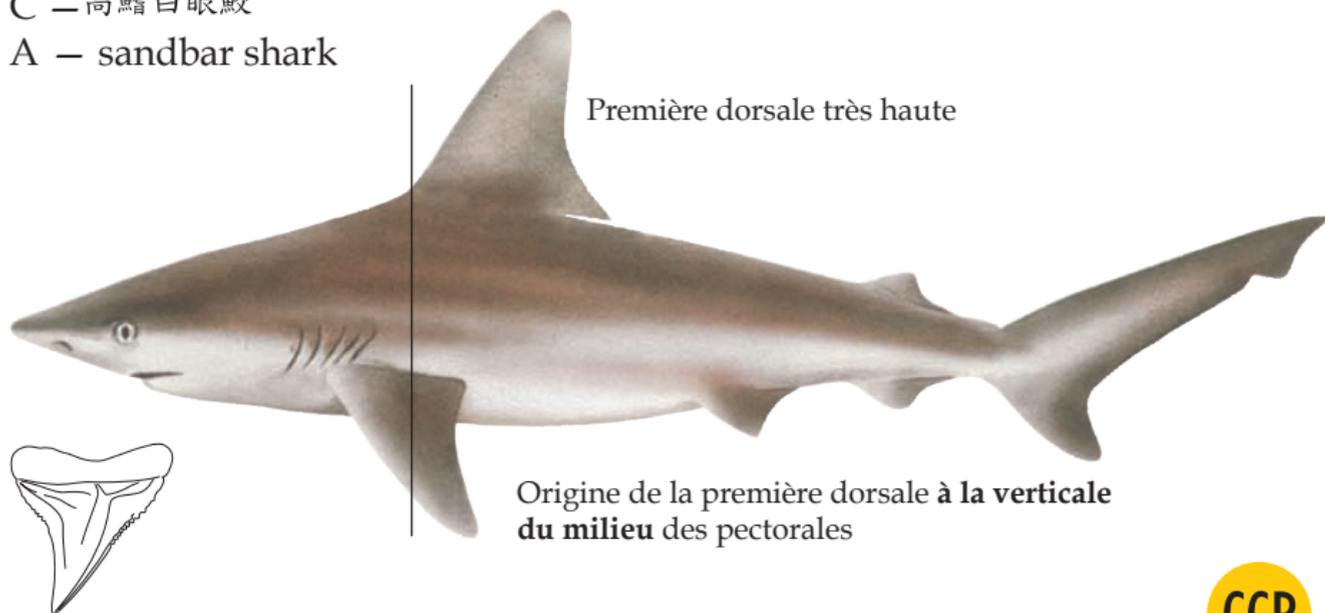
# Requin gris à haute dorsale

*Carcharhinus plumbeus*

J – メジロザメ ヤジブカ

C – 高鰭白眼鯊

A – sandbar shark



CCP

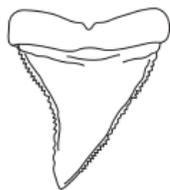
# Requin des Galapagos

*Carcharhinus galapagensis*

J - カラパゴスザメ

C - 直翅真鯊

A - Galapagos shark



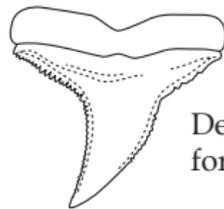
# Requin cuivre

*Carcharhinus brachyurus*

J – クロヘリメジロザメ

C – 短尾白眼鯊

A – copper shark (bronze whaler)



Dents supérieures de  
forme caractéristique

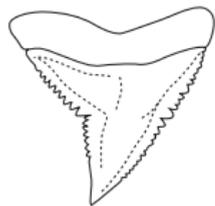
Origine de la première dorsale  
**légèrement en arrière** des pectorales

BRO

# Requin soyeux

*Carcharhinus falciformis*

- J – クロトガリザメ
- C – 平滑白眼鮫
- A – silky shark



Très couramment capturé par les palangriers et senneurs

FAL

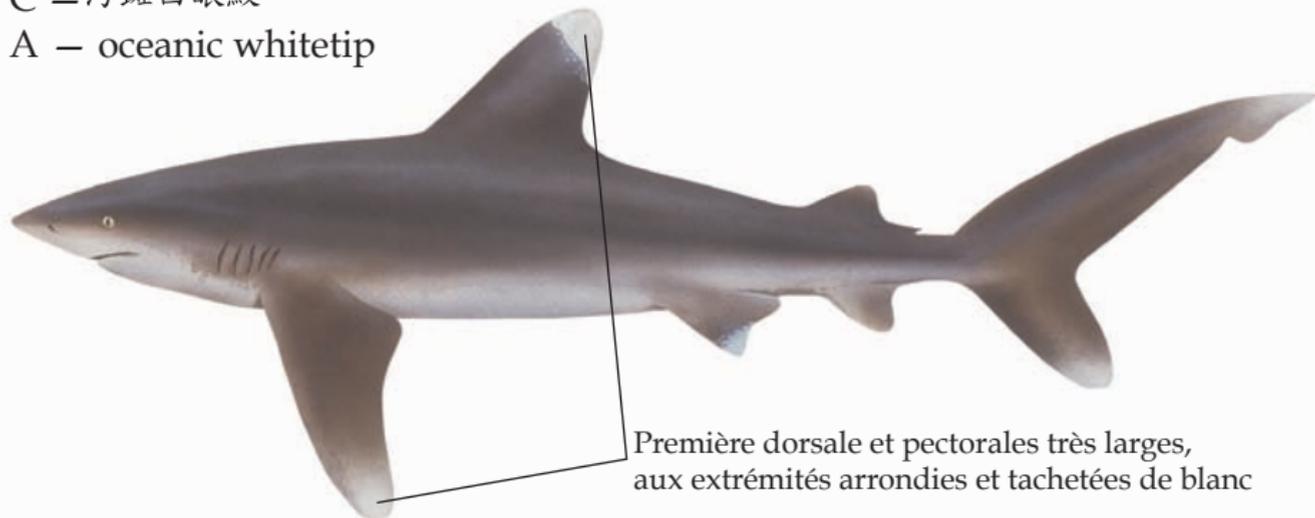
# Requin océanique

*Carcharhinus longimanus*

J - ヨゴレ

C - 汚斑白眼鯊

A - oceanic whitetip

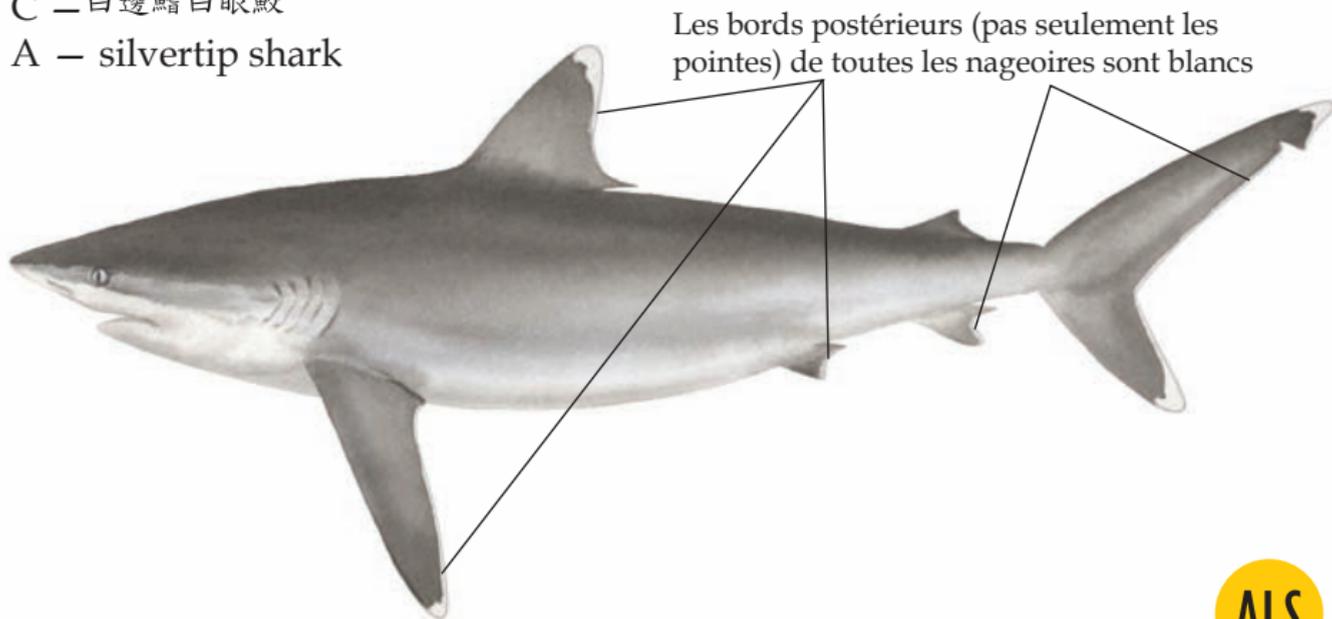


Première dorsale et pectorales très larges,  
aux extrémités arrondies et tachetées de blanc

# Requin à pointes blanches

*Carcharhinus albimarginatus*

- J – ツマジロ
- C – 白邊鰭白眼鯊
- A – silvertip shark



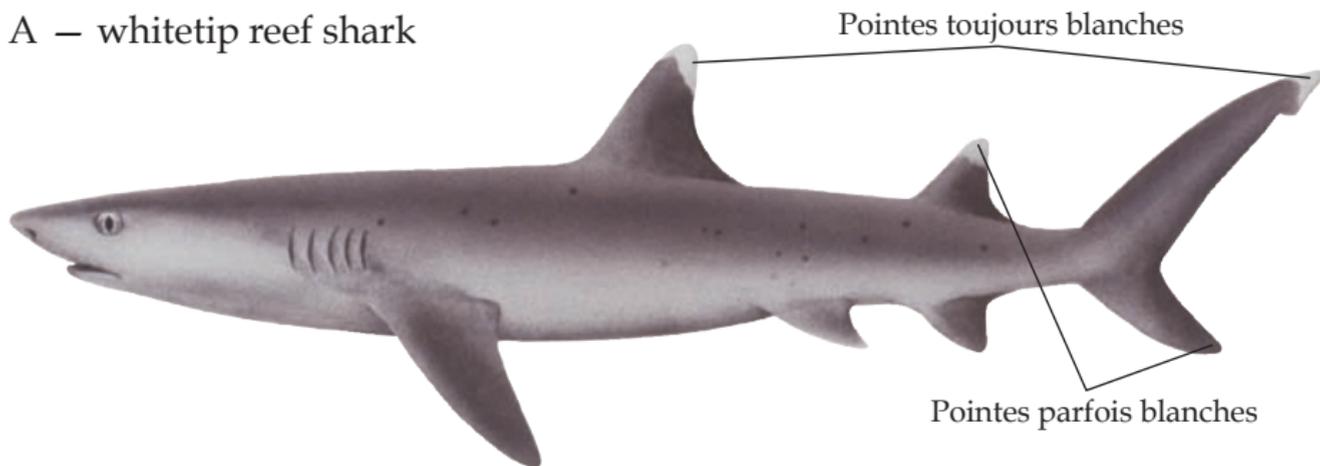
# Requin corail

*Triaenodon obesus*

J - ネムリブカ

C - 鰐鯨

A - whitetip reef shark



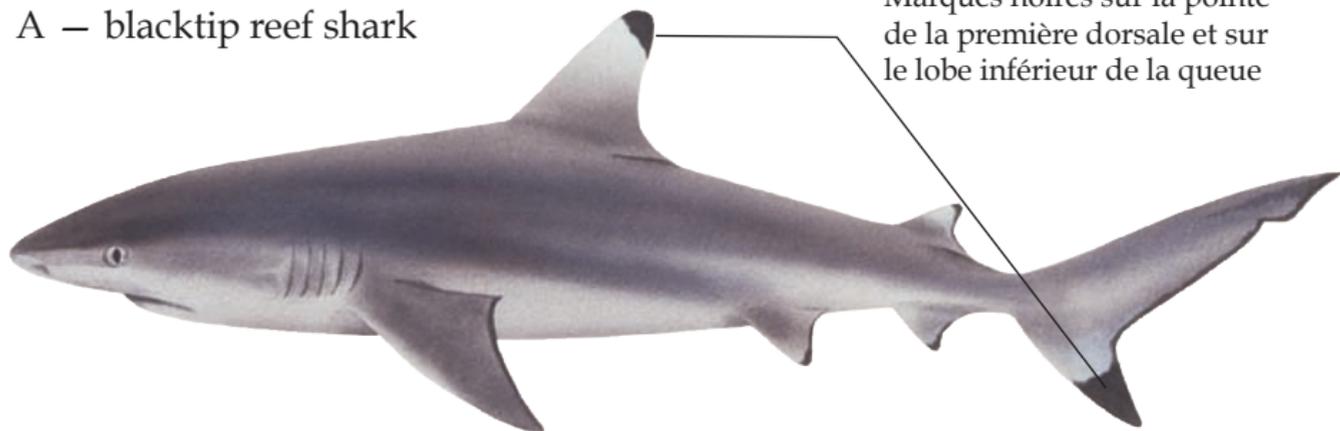
# Requin à pointes noires

*Carcharhinus melanopterus*

J – ツマグロ

C – 汚翅白眼鯊

A – blacktip reef shark



Marques noires sur la pointe de la première dorsale et sur le lobe inférieur de la queue

BLR

Marques noires sur les nageoires

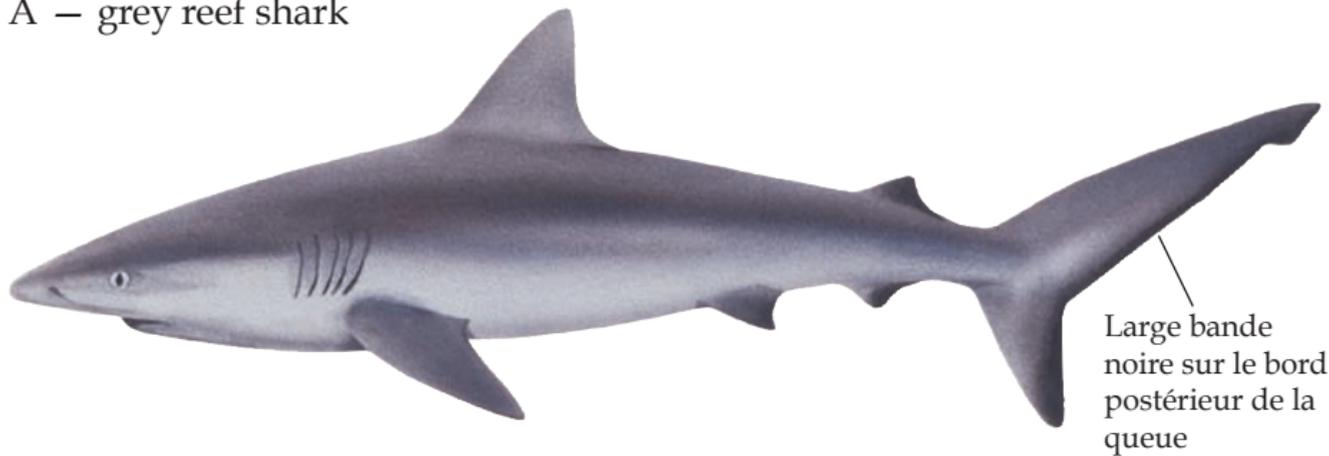
# Requin gris de récif (dagsit)

*Carcharhinus amblyrhynchos*

J – オグロメジロザメ, ハイイロメジロザメ

C – 黒印白眼鮫

A – grey reef shark



# Requin bordé

*Carcharhinus limbatus*

- J – カマストガリザメ
- C – 黒邊鰭白眼鮫
- A – blacktip shark



Pointes sombres à noires sur  
la plupart des nageoires

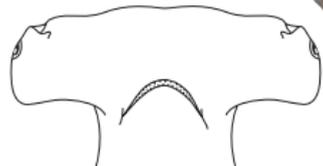
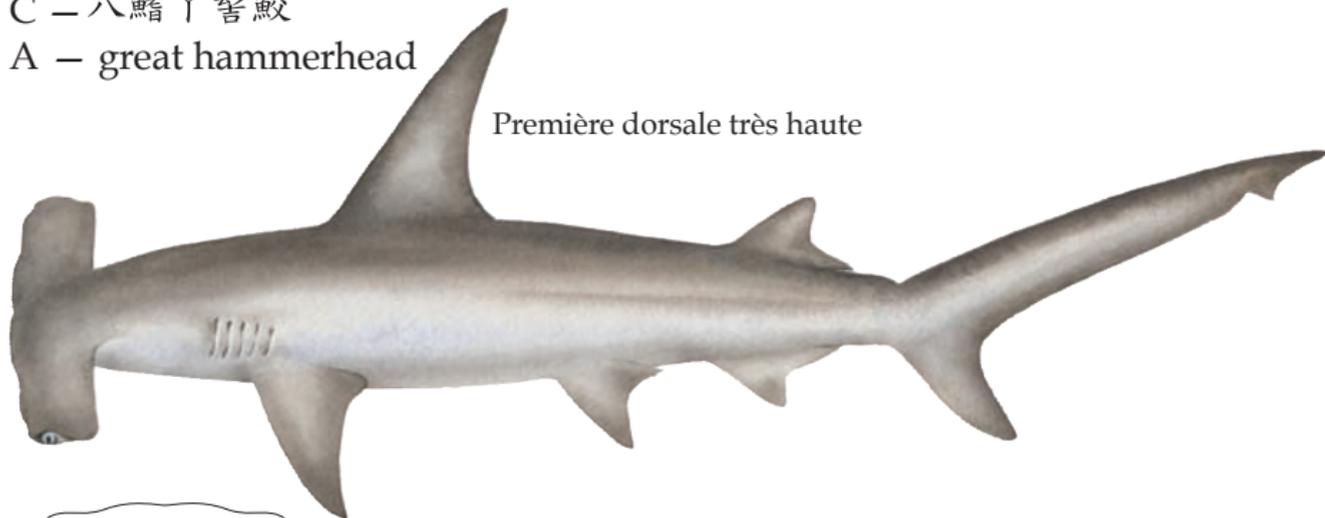


# Grand requin-marteau

*Sphyrna mokarran*

- J - ヒラシユモクザメ
- C - 八鰭 Y 髻 鯨
- A - great hammerhead

Première dorsale très haute



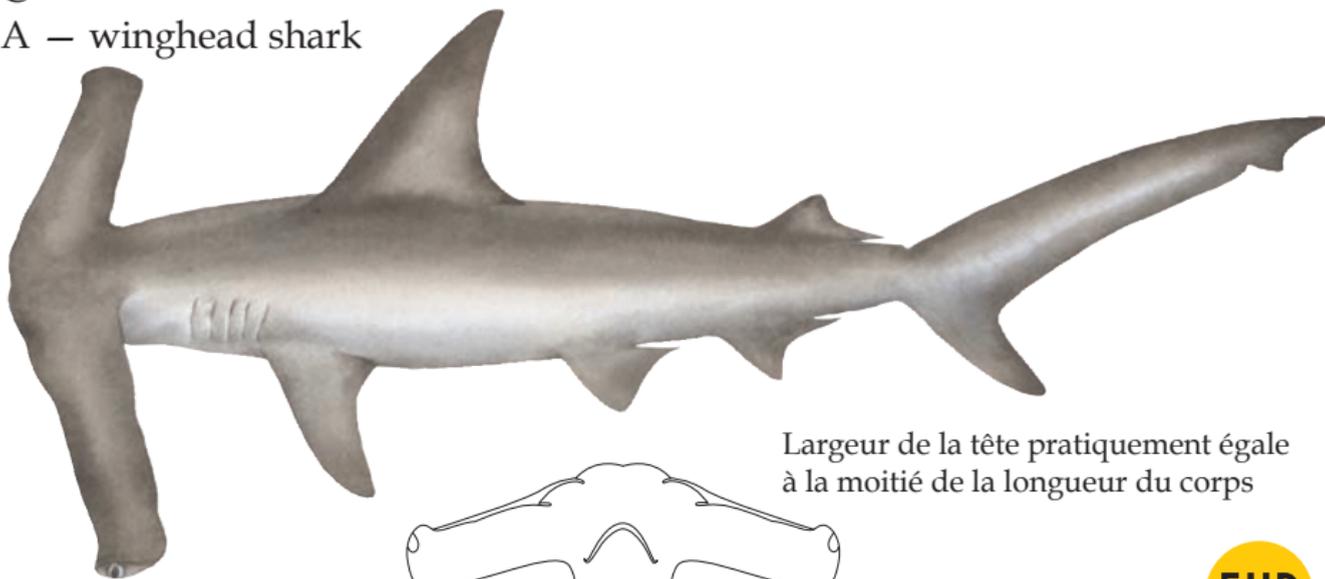
Bord antérieur du museau presque rectiligne,  
avec une légère indentation en son milieu



# Requin-marteau planeur

*Eusphyra blochii*

- J – インドシュモクザメ
- C – 勃氏美雙髻鯊
- A – winghead shark



Largeur de la tête pratiquement égale à la moitié de la longueur du corps

EUB

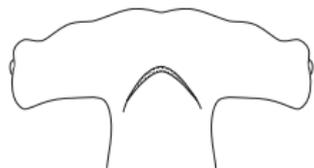
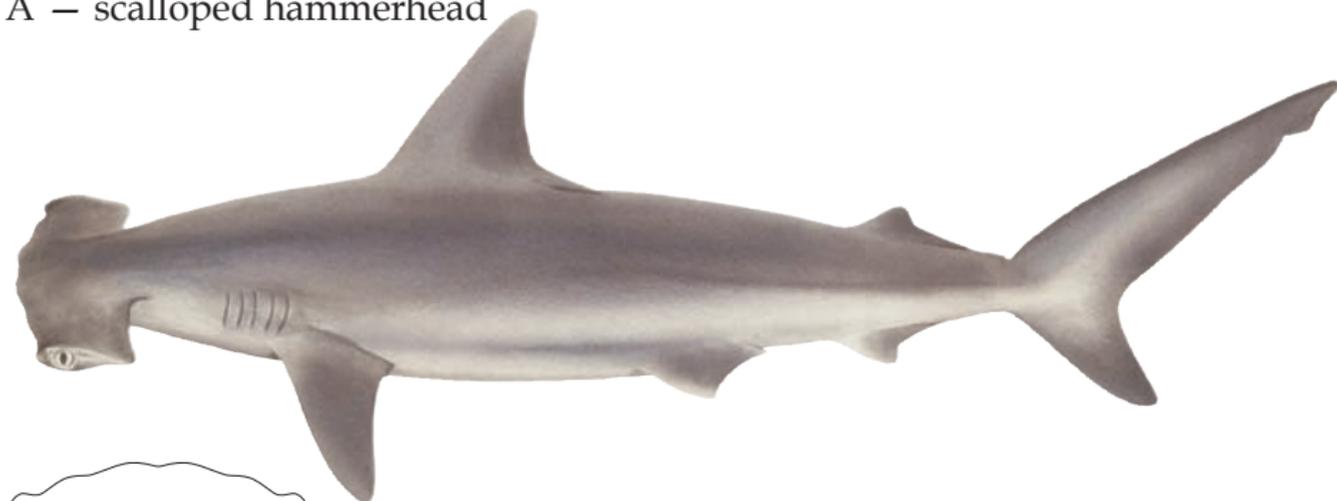
# Requin-marteau halicorne

*Sphyrna lewini*

J - アカシュモクザメ

C - 紅肉ヰ髻鮫

A - scalloped hammerhead



Bord antérieur du museau arrondi, avec une indentation bien distincte en son milieu et un lobe à chaque extrémité



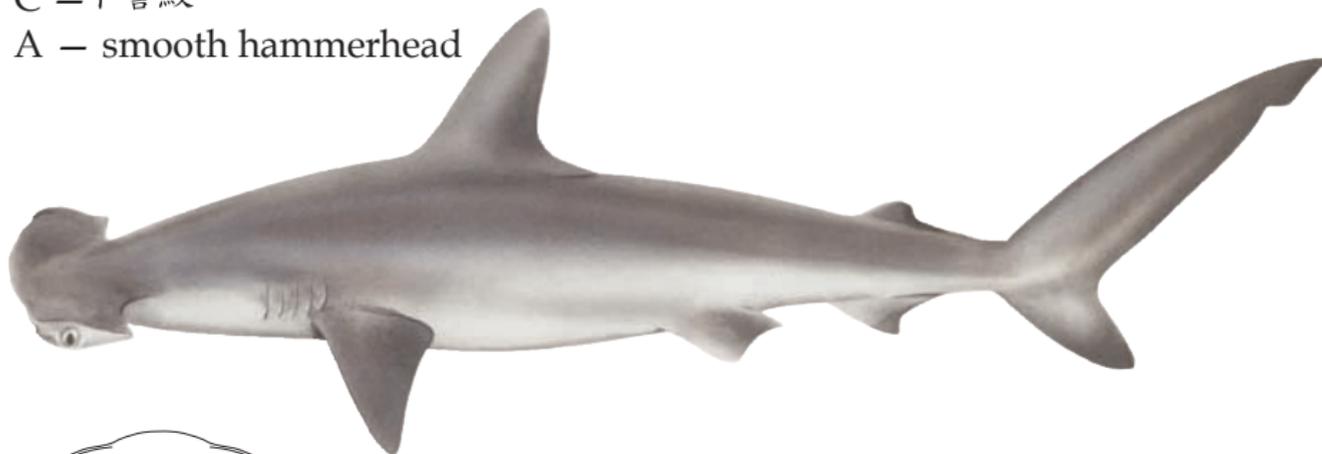
# Requin-marteau commun

*Sphyrna zygaena*

J – シロシュモクザメ

C – ヲ髻鯊

A – smooth hammerhead



Bord antérieur du museau arrondi,  
sans indentation en son milieu



# Renard

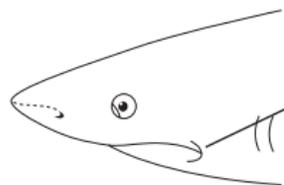
*Alopias vulpinus*

J – マオナガ, オナガザメ

C – 狐鯨

A – common thresher

Pas de sillon sur la tête



Sillon labial à l'arrière de la bouche

# Renard à gros yeux

*Alopias superciliosus*

J – ハチワレ

C – 深海狐鮫

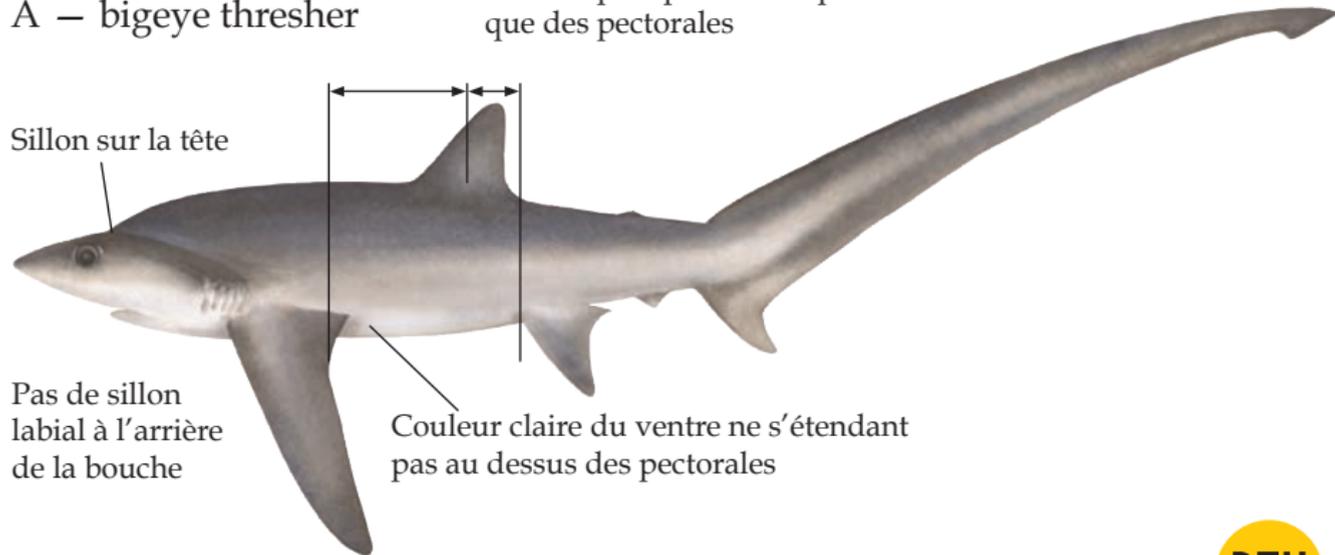
A – bigeye thresher

Dorsale plus proche des pelviennes  
que des pectorales

Sillon sur la tête

Pas de sillon  
labial à l'arrière  
de la bouche

Couleur claire du ventre ne s'étendant  
pas au dessus des pectorales



BTH

# Renard pélagique

*Alopias pelagicus*

J – ニタリ

C – 浅海狐鮫

A – pelagic thresher

Pas de sillon sur la tête

Pas de sillon  
labial à l'arrière  
de la bouche



PTH

# Grand requin blanc

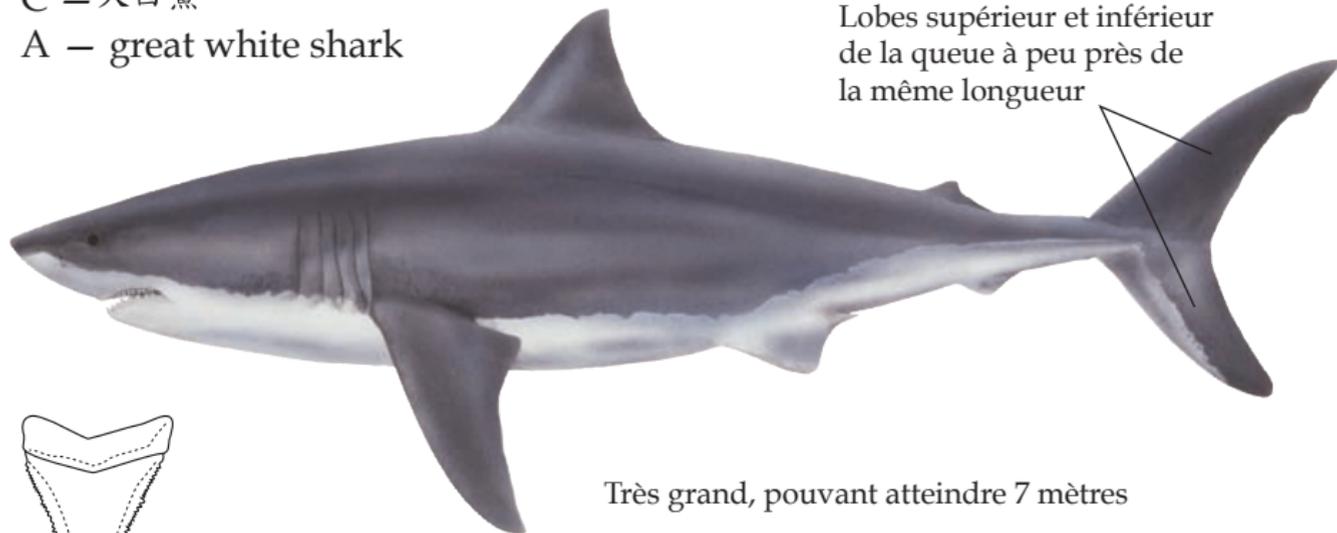
*Carcharodon carcharias*

J – ホホジロザメ, ホホジロ, イラギ, マイラ

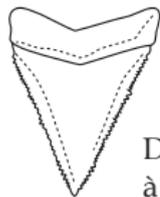
C – 大白鯊

A – great white shark

Lobes supérieur et inférieur  
de la queue à peu près de  
la même longueur



Très grand, pouvant atteindre 7 mètres



Dents de forme triangulaire,  
à bords dentelés



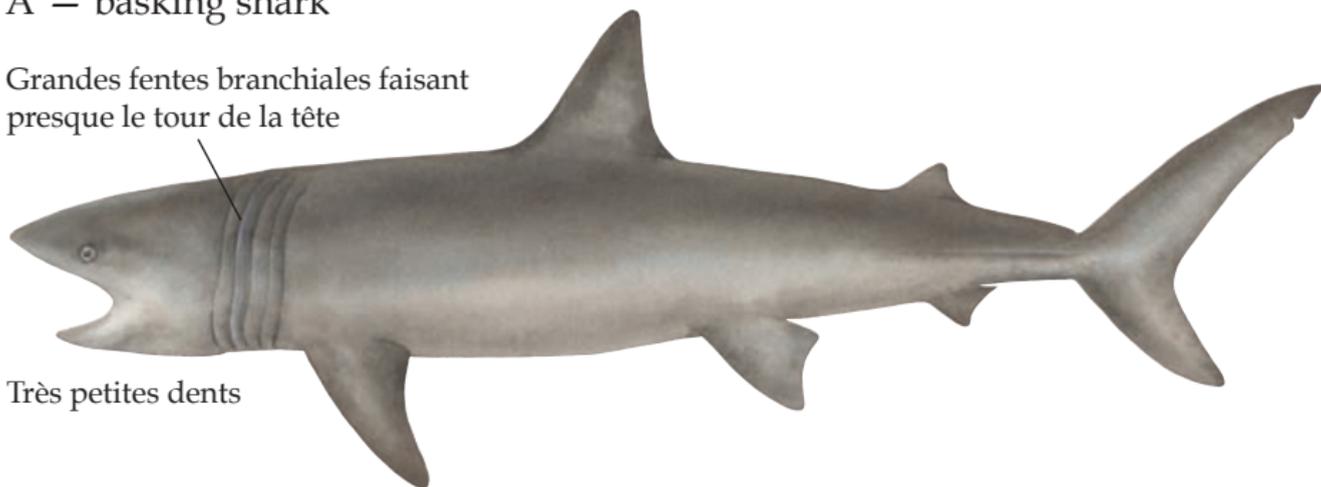
# Pélerin

*Cetorhinus maximus*

- J – ウバザメ
- C – 象鯨 (姥鯨)
- A – basking shark

Grandes fentes branchiales faisant presque le tour de la tête

Très petites dents



Immense, pouvant atteindre 12 mètres



# Requin baleine

*Rhincodon typus*

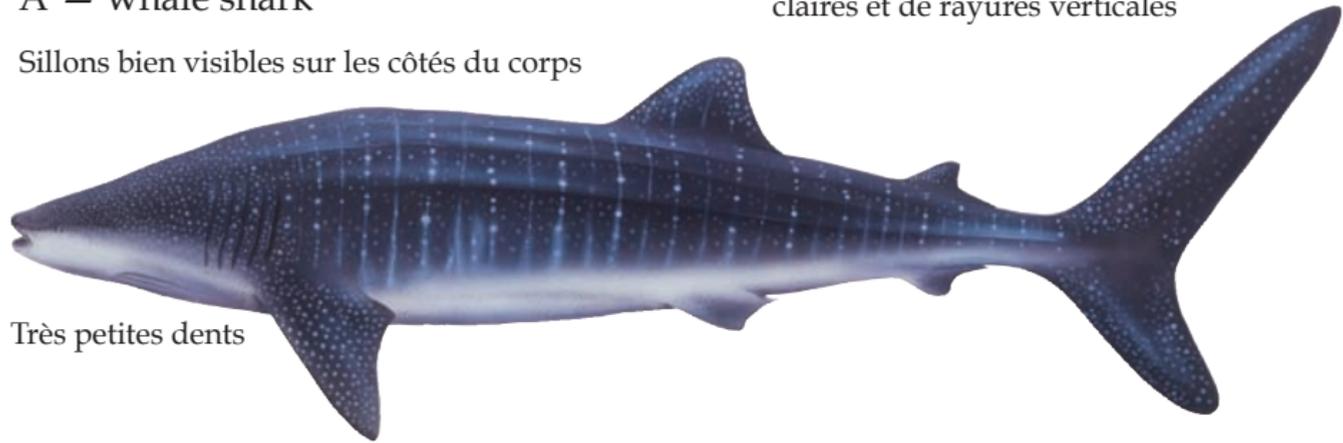
J – ジンベエザメ

C – 鯨鯨

A – whale shark

Robe gris bleuté parsemée de taches claires et de rayures verticales

Sillons bien visibles sur les côtés du corps



Très petites dents

Immense, pouvant atteindre 18 mètres



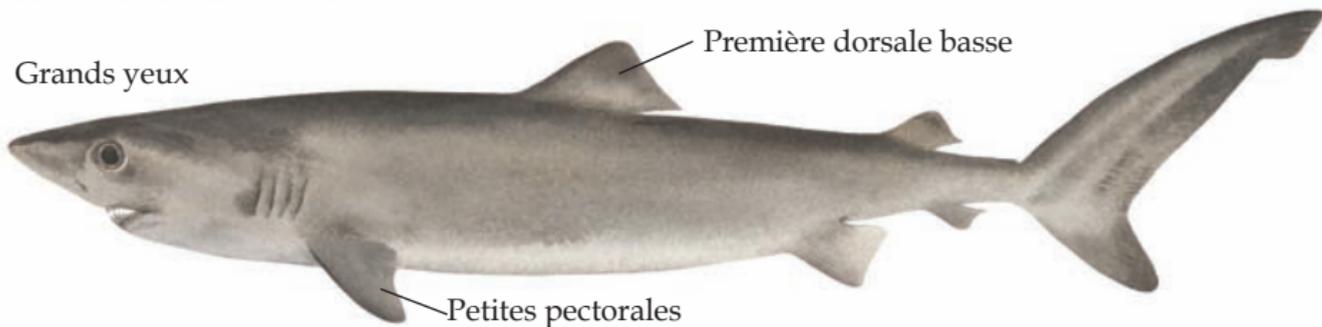
# Requin crocodile

*Pseudocarcharias kamoharai*

J – ミズワニ, シックイ, トビツキ

C – 蒲原氏擬錐齒鯊

A – crocodile shark



Dents supérieures  
à bords lisses

Taille maximale: 110 cm

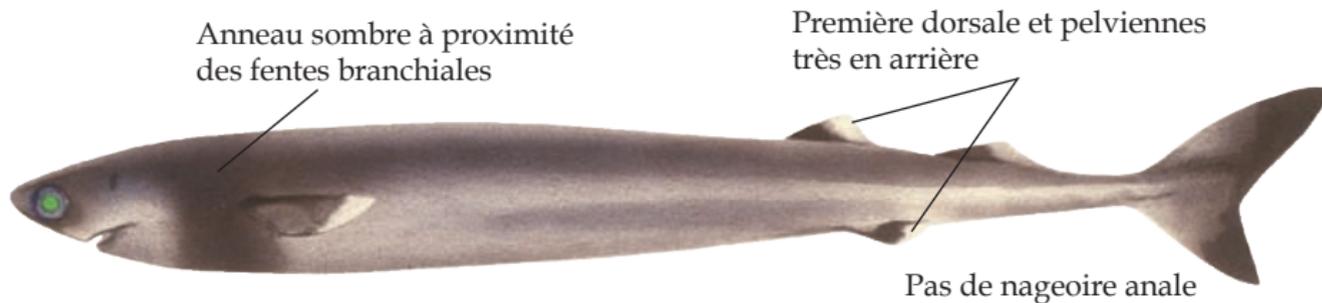
# Squalelet féroce

*Isistius brasiliensis*

J – ダルマザメ

C – 雪茄鯊

A – cookie cutter shark



Taille maximale: 50 cm

ISB

# Requin tigre

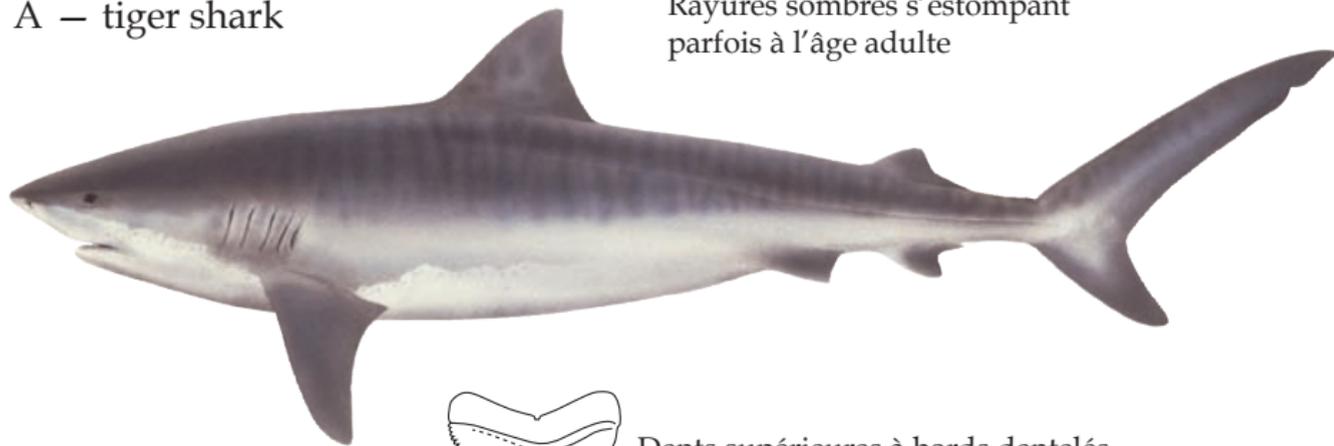
*Galeocerdo cuvier*

J – イタチザメ, トラザメ

C – 鮪鯨

A – tiger shark

Rayures sombres s'estompant  
parfois à l'âge adulte



Dents supérieures à bords dentelés  
et de forme très caractéristique

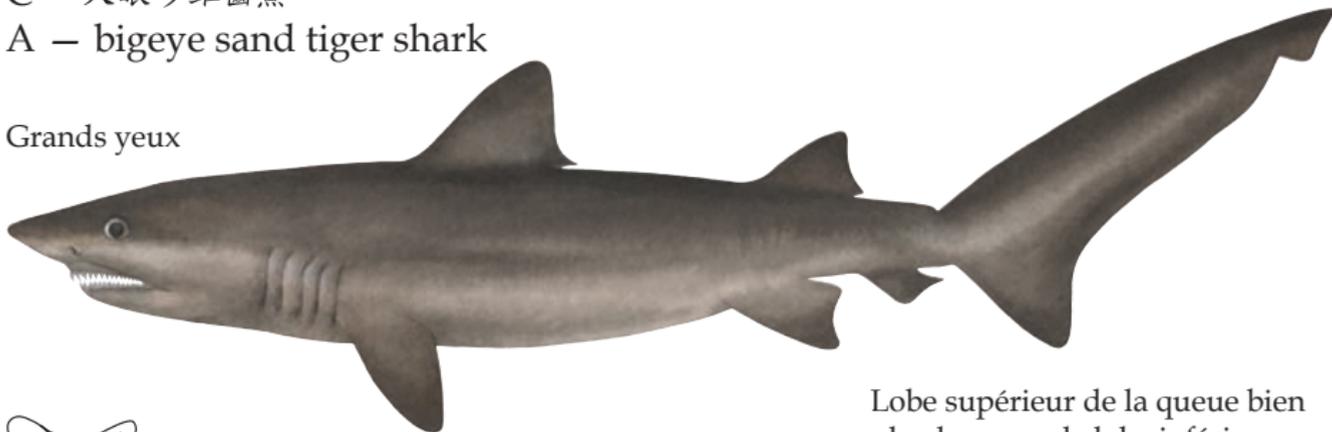
TIG

# Requin noronhai

*Odontaspis noronhai*

- J – ブラジルワニザメ
- C – 大眼砂錐齒鯊
- A – bigeye sand tiger shark

Grands yeux



Dents supérieures  
à bords lisses et à  
denticules latéraux

Lobe supérieur de la queue bien  
plus long que le lobe inférieur

ODH

# Aidez-nous à conserver les océans et les pêcheries en bonne santé !

Identifiez, enregistrez et notifiez correctement chaque requin attrapé par votre équipage.

Les requins sont essentiels dans la chaîne alimentaire. En tuant et en mangeant des animaux âgés ou malades, les requins maintiennent les écosystèmes marins en bonne santé.

Plusieurs espèces de requins sont ciblées ou capturées en grand nombre, à titre de prises accessoires, dans le Pacifique central et occidental.

Nos connaissances sur les requins sont très limitées, mais nous savons qu'ils ont une reproduction lente et qu'ils sont indispensables aux écosystèmes dans lesquels ils évoluent. La pêche des requins contribue aussi à la subsistance de nombreuses communautés océaniques. Il faut donc éviter à tout prix leur surpêche.

Les renseignements que vous nous donnez améliorent nos connaissances sur les requins et aident l'industrie des pêches.

---

海と水産業を健全に維持するのにご協力を！

貴船で漁獲されたすべてのサメの種を特定し、記録し、正しく報告してください。

サメは食物連鎖上、重要な種です。サメは老齢魚や病気の魚を捕食することによって、生態系を健全に維持しています。中西部太平洋ではいくつかのサメが漁獲対象としてや混獲として多く漁獲されています。

私たちは、他の魚と比べてサメの再生産速度が遅いのを知っていますが、私たちが知らないこともたくさんあります。

私たちは、海の生態系と人間の暮らしの両方がサメとそれに関わる漁業に深く依存しているのを知っています。ですからサメは乱獲されてはいけません。あなたが報告する情報は、私たちのサメに関する知識を増やす一助になりますし、水産業にとっても有益な情報になります。

---

請協助維護海洋及漁業的健康！

仔細確認記錄並正確回報您所捕獲的鯊魚

鯊魚在海洋食物鏈中所扮演角色舉足輕重，它們藉由掠食年老或生病的海洋生物來維持海洋生態系統的健康。部分種類的鯊魚在中、西太平洋海域大量的被漁獲或混獲。

吾人雖深刻瞭解鯊魚繁殖的速度遠不如其它硬骨魚類，但人類對於鯊魚實仍有諸多不解之處。我們確信海洋生態系統，以及人們賴以生存的鯊魚漁業均建立在鯊魚身上，因此必須確認鯊魚免於過漁。

您所提供的資訊將有助於吾人更進一步了解鯊魚，同時有助於鯊魚漁業的發展。